

# さんかく横丁

第44号・2015年6/7月号  
沢山夏の思い出を作っちゃお～♪の巻

## 6/7月号

### 「夏竹」



### INDEX

ホットNews	2
日本クラブ便り	3
特集/新発見Durham	4
学校お助けTips! ♪	6
企業紹介	7
酪農日記	8
旅は道連れ世は情け	10
赤い小鳥とブルーな生活	11
法律相談	12
The Boy Scouts	13
知っておきたい「子供」のこと	14
日本の年金	15
三角シネマ館	16
NCの海からこんにちば ♪	18

お耳を拝借	19
鎌倉噴水館	20
医食同源	21
英語横丁	22
こんなお店知ってた ♪	23
ごちそうさまあ～♪	24
おいしいもの探偵団	24
ごちそうさま/デザート編	25
トライアッドから版	26
Japan Centerからお知らせ	28
古本市のお知らせ	30
日本人会ピクニック	31
見て見て ♪ 掲示板	32
トライアングルイベント	33



## UBER (ウーバー)

大都市ではウーバー配車サービスが大人気。タクシーとの違いは、スマホのアプリを使ってウーバーを呼べ、見えない気楽さと便利さを感じます。

1. スマホにアプリをダウンロードして、自分の情報を入れます。代金の決済はクレジットカードになります。2. 車が欲しい時、自分の位置を地図から入力すると、ウーバーがどの辺りにいて、何分後に到着するかわかります。3. 行き先を入力します。そしてオーダーをすると、来る運転手の名前と車種が表示されます。またその運転手の過去のお客からの評価が5点満点で表示されます。4. 頼んだウーバーがあと少しで到着する時にテキストメッセージが入ります。また地図でその頼んだ車がどこを走っているのかも見られるので安心です。5. 車はタクシーのようにはっきり書かれていないので不安ですが、窓ガラスにUBERと書いてあります。6. 車が来たら乗り込むだけで、行き先を告げる必要もありません。7. 目的地まで後何分で到着するかウーバーのアプリを見るとわかります。目的地に着いても支払いはカードなので、車の中で払う必要もありません。またチップも必要ありません。8. 後で、メールにいくらかかったか明細が来ます。

料金は短距離だと少し高め、長距離の方がお得です。タクシーがつかまり難い時間帯には便利、かつ運転手と会話をせずにするので、英会話が苦手な人にはお勧めです。車は清潔できれいです。ただ安全面が問題になっています。タクシー運転手を雇う時には会社は運転手の過去の犯罪歴等を調べてから雇います。しかしウーバーの場合犯罪歴等は調べず、誰でも運転手になることができます。

## クレジットカードのお支払いでお困りの方必見



収入が以前より減少やリストラ等でクレジットカード (CC) のお支払いが困難な方に朗報です。直接クレジット会社に支払う代わりに、Debt Consolidation Service 会社に支払い代行してもらう方法です。また、CC 会社に債務をトータル (利子込) の約90%から40%に削減交渉もしてくれます。今お持ちの債務を全額支払う責任が無くなります。例えば\$10,000が最低でも約\$9000の債務責任、最高で約\$4000の債務責任になり、支払い責任額が軽くなるというわけです。(注意：交渉可能減少債務額は個人差があります。) Debt Consolidation Service と契約した月から、今まで毎月支払っていたCCの支払をストップするので、CC会社からの催促の電話が煩く掛かるのが難点ですが、もし掛かって来ても無視するか契約しているDebt Consolidation Serviceの名前と電話番号を言って電話を切って下さい。ナンバーワンレビューのDebt Consolidation ServiceはNational Debt Relief ですが他にも沢山この仕事をして下さる会社がありますので、もしお困りの際には是非ご相談を。会社によって異なりますが手数料は15%から25%です。国の無収益団体の運営しているConsumer Credit Counseling Servicesと言う組織も地域ごとにありますが、そこでは利子カットの交渉のみで、手数料は月\$30です。それでも利子が悪の根源なので利子カットだけでもかなりの減額になります。どちらを選ばれるかは好みです。

お問い合わせ先 : National Debt Relief counselor 877-351-6885



# トライアングル日本クラブ便り



日本クラブのNPO法人としての規約にもとづく年次総会と会員相互の親睦をかねたピクニックが去る4月19日にCaryのBond Parkで100人を超えるメンバーとその家族が集い開催されました。簡単な活動報告と今年度の役員12名の承認が行われました。後はすべてお楽しみプログラム、日本クラブ傘下の各同好会の有志が趣向をこらしました。「盆踊りクラブ」による踊り披露や「茶の湯クラブ」による点出し、「もちつきクラブ」と「和菓子クラブ」共同で作ったつきたてイチゴ大福のふるまいなどがおこなわれましたが、なんといっても圧巻だったのは「太鼓クラブ」の演奏でした。あいにくの小雨でしたが、この会場には200名収容できる大シェルターがありまったく問題なく、参加者はかえって目の前で太鼓の迫力を実感できたようでした。今回は同好会の中でも一番歴史のある「トライアングル太鼓」のご紹介をしましょう。



「ドーン」と魂をゆさぶる太鼓の音、武道のようにきびきびとした太鼓プレイヤーの動き、そしていっせいに盛り上がった音が突然止まった後の静寂。これが和太鼓の魅力です。このクラブは2002年の創部ですから、もう13年目になります。現在20名弱のメンバーがいますが、日本人は我々夫婦と勝呂マリさん、つい最近メンバーになった若手のホープ鶴身菜々子さんの4人だけ、年齢も20歳台から

70歳までと大きく広がり、職業もまちまち、そんなメンバーが毎週土曜日にラーレイの練習場集まり、汗をぐっしょりかきながら腕を磨いています。クラブの目的としては一緒に和太鼓をたたく喜びをシェアすることが第一義であり、したがって新人もベテランも和気藹々、家族同様の雰囲気の中で教え教えられるながら曲を覚えていきます。日本文化の代表のような和太鼓を日米のメンバーがああでもないこうでもないと学んでゆくわけですから、これも日米文化交流の一つの形であると思っています。もう一つの目的がコミュニティに出向いて演奏し、日本文化のひとつとして紹介することです。まだまだ東海岸では太鼓演奏グループが少ないため結構引く手あまたで、昨年一年間で30ステージほどをこなしています。やはり小学校から大学までの学校関係が多く、あとは地域コミュニティからの要請にこたえたもので、ラーレイ市など公共機関からの要請も含まれます。入部などクラブの詳細は[www.triangletaiko.org](http://www.triangletaiko.org) まで。

「トライアングル太鼓」の弟分として「スペシャル太鼓」も忘れるわけにはいきません。このグループはスペシャルオリンピックの選手たち、つまり精神障害者に和太鼓をツールとして、グループワークの楽しさや、音楽の楽しさを体験してもらうためのものです。現在は5人のメンバーがいますが、5年前には障害者太鼓コンファレンス参加のため日本まで招聘されています。今回のピクニックでの演奏でも彼らの笑顔に惜しみのない拍手が湧きました。

\*\*\*\*\*

7月11日(土) 4:30-7:30にNC Japan Centerの庭で、恒例の日本人コミュニティ最大の「夏祭り・盆踊りの夕べ」が開催されます。日本食屋台やご家族向けプログラムがお越しをお待ちしています。詳細は[www.trianglejapanclub.org](http://www.trianglejapanclub.org) を参照してください。

/ロッキー岩島：日本クラブ代表 東京都出身、ラーレイ在住27年

## 新発見Durham

「ダーラム」というと、どんなイメージを抱かれるだろう。デューク大学や、RTP、人によってはモールやショッピングセンターなどが思い浮かぶだろうが、どうも日本人の間では[危ない]というイメージが強いように思う。いや、しかし、それでは惜しい。

ダーラムという街の名前の由来はご存知だろうか。ダーラムに初めてヨーロッパ系の移民が来たのは17世紀にバージニアからとされている。当初は、チャペルヒルが属す、オレンジ郡の一部だった。独立戦争の頃は、この地区の政治・軍事の中心は、ヒルスボロの街であった。19世紀に入り、鉄道網が発達し始めると、駅を作る必要が出てきた。その駅の為の土地を寄付したのが、Dr Bartlet Durhamであった。それをきっかけに、駅近辺が今日のダウントウンにあたる地区として発展し、その後、Durhamが街の名前として正式に制定された。1881年には、ダーラム郡は、オレンジ郡から分離している。

ダーラムの発展といえば、タバコとデューク大学とは切っても切り離せない。1858年、Wesley WrightとThomas Morrisが、タバコ会社を設立したのが初めだ。デューク大学の前身、Trinity Collegeの開校は1892年だが、それもローリーとの誘致合戦に、タバコで財をなしたWashington Dukeが私財を投じたという経緯がある。ダーラムの最後のタバコ企業、Liggett Myersが移転したのは1999年、ごく最近のことである。

さて、ダーラムのダウントウンへ向かうと、ダウントウンを取り巻く様に、昔の倉庫街がある。数々のタバコ企業があったところだ。再開発が本格的になったのはごく最近の話であり、一昔前は、完全な廃墟も少なく無かった。今は随分綺麗になり、コンドミニウムなどに生まれ変わった。American Tabacco Districtという地区は、特に再開発が進み、人が訪れやすくなった場所だ。Cuban Revolutionというキューバ料理の店を始め、レストランや、バーなどがある。中でも、Districtという店は、料理学校の学生が調理などの実習を行う店で、木曜・金曜のランチのみ営業だが、話の種に行ってみるのも悪くないかもしれない。ただし、味については、必ずしも大当たりではないようだ。その隣は、マイナーリーグ、Durham Bullsの拠点、Durham Bulls Athletic Park (略してDBAP) だ。メジャーリーグと違い、ごく庶民的な値段で試合が観戦でき、雰囲気も余興も、家族向きだ。そのすぐ近くに最近できた、Durham Performing Arts Center (略してDPAC) は、ミュージカルの公演などに力を入れていて、新しいこともあり、とても気持ちが良いホールだ。

ところで、ダーラムは、2013年には、Southern Livingという雑誌で、The Tastiest City in the South南部で一番美味しい街に選ばれた。シャローロットやアトランタを押さえて、である。これには、納得させられる。とにかく美味しい店が多いのだ。私見だが、大雑把に見て、ローリーの同ランクの店よりも2割ほど安い。ダウントウンだけでも、Revolution (前述キューバ料理とは別の店)、Piedmont、Dos Perrosなど、地元紙News and Observerで、4つ星+の店がざらにある。特に、タバスのMateolは、おそらくトライアングル地区で一番予約の取りにくい店ではないだろうか。

そして、これはダウントウンではないが、ダーラムにあるコーヒー焙煎の



Counter Culture Coffeeも、全米1位にランキングされた事がある。本社では、週に一度ほどコーヒーの試飲会をしているようで、興味がある人はおもしろいだろう。余談だが、最近では、トライアングル地区のHarris Teeterなどでも豆が買えるし、Weaver Street Marketでは、セルフサービスのコーヒーにCounter Culture Coffeeの豆を使っている事がある。試す価値はある。



食べ物の話が続いたが、ダーラムの魅力は、芸術にもある。DPACについては前述の通りだが、ダウンタウンのCarolina Theatreでは、各種映画祭などが開催され、そうでない時も、独立系の、味のある映画を上映している。700人ほど収容できるFletcher Hallは、内装もかなり凝っていて、一見の価値があると思う。また、ダウンタウンの外れには、Man Bites Dog Theatreという小さい劇場があり、こちらも演劇が、現代物を中心に見られる。また、最近21C Museum Hotelというホテルがオープンしたが、こちらは、21世紀美術を専門に展示した、ギャラリー併設のホテルで、ギャラリーだけなら、いつでも無料で観覧できるという。

気になる治安だが、確かにダーラムは、数字だけで見れば余り成績は良くない。しかし、再開発に伴い、ダウンタウンについては一昔前ほどの危険を感じる事はなくなった。少なくとも、この記事に記載されている店・施設は、普通に人が行動する時間帯なら、通常以上に気にする必要はないだろう（ただしここはアメリカ、油断はしないでいただきたい）。

私自身は、トライアングルに住み始めて20年以上になるが、種々の理由から、ダーラムには相当出入りしている（若い頃は、深夜までクラブで遊んだことも。。。）。日本人に会うことは余り無かったが、魅力のある街である。ぜひ自分の興味のある所を見つけて訪れて欲しいと思う。

/根木：Travelink Chapel Hill, Greensboro支店長 Chapel Hill在住

### 知識

### 「Chia Seeds」

アメリカで大人気のスーパーフード「Chia Seeds」はコレステロールを下げたり、抗鬱作用に効果があるオメガ脂肪酸が豊富。ダイエット、便秘解消、免疫力アップ、骨粗鬆症予防等、健康管理に最適。食べ方は、そのままごはんに振りかけても、水に浸してタピオカ風にして食べても美味しく戴けます。

## TRIANGLE AREA 初 本格ラーメン屋

# 点矢らーめん

Ten-Ya Ramen

6月より営業開始

Inside Sawasdee Thai Restaurant and Bar

6204 Glenwood Avenue, Ste 120 Raleigh, NC 27612



# 学校お助け Tips!

## 男の子と女の子、アメリカの学校に早く打ち解けるはどっち？

日本からアメリカの学校に転入すると、親の不安は、子供がアメリカの学校になじめるだろうかだと思います。さて、男の子と女の子どちらが、早くアメリカの学校になじんでいくのでしょうか？もちろん、子供の性格にもよりますが、私の経験から言うと小学校の場合、多分女の子の方だと思います。しかし、中学校と高校になるとそれほど差は感じられません。むしろその年齢になると、子供の性格や語学力によって学校に打ち解ける期間が異なってくるのではないかと思います。英語が得意な子、話すのが好きな子供は男女問わず早くお友達ができるし、やはり引っ込み思案な子供はなかなか友達もできません。



しかし小学校の低学年の場合は圧倒的に女の子の方が早くお友達ができたり、英語も早く上達するし、授業にもついていけるようになります。では何が違うのでしょうか？

多分女の子の方が社交的なので、周りの皆にあわせようとするのではないかと思います。例えば、先生が「本を机の中から取り出して、50ページを開けてください。」と言ったとします。英語がわからなくても周りを見て同じ様なことを真似するのが女の子。先生にその様に言われても、一日わからない英語を聞いて疲れていて、もうやりたくないと自分を閉じてしまい、周りの目を気にしないのが男の子。

またランチの時間に一人で静かに食べるのはどんな子供でも苦痛です。ランチは楽しく過ごしたいですね。だから一生懸命友達を作ろうとてなんとか間違いないがら英語を話してがんばるのが女の子。プライドなのか間違った英語を話して、相手に通じなかったらどうしようと心配してなかなか話せないのが男の子。

どちらもある意味で、自分を守ろうとしての結果だと思います。特に、男の子の場合、直接口でとやかく言っても短期ではどうにもならないのが現実です。学校では、子供はひとりで奮闘しているのですから。親としてはやきもきしますが、子供の置かれている環境をまず理解してあげて、適当な環境とアドバイス、そして忍耐強く子供の成長を見守ってあげるしかなさそうです。

/荒竹由紀：東京都出身 UNC日本語教師 Chapel Hill 学校区専任通訳翻訳者



## Realty Triangle

お問い合わせは  
日本語でどうぞ

**Yoko Amano**  
Realtor/Broker-in-Charge  
1340 Environ Way  
Chapel Hill, NC 27517  
Phone: (919)215-4665

不動産関係、Relocationのプロ  
フェッショナル。30年以上の経験  
と知識を生かしたアドバイス  
でアメリカ生活安心スタート！

## どんな会社？こんな会社！ 企業紹介

### 「CBC AMERICAS Corp.」



**computer**

シービーシー・アメリカズ (CBCA) は日本の中堅  
商社である旧名「中外貿易株式会社」、現「CBC株式  
会社」(CBC) <https://www.cbc.co.jp/> の米州子  
社になります。

CBCは1925年創業時のビジネスである化学品、合成  
樹脂の輸出入、国内販売から幅を広げ、電子材料、  
産業機械、医薬原体、製剤、農薬、健康食品、食  
品、包装資材、繊維、テキスタイル等を扱う商社機能を誇っており、これに加え  
お客様のニーズに合わせてマニファクチャリングの機能をプラス、商社主導型  
の生産ラインを全世界に展開、現在全世界30拠点以上においてCBCグループのグ  
ローバルネットワークを構築しております。

CBCAはCBC(株)の支店として1970年にニュ  
ーヨーク・マンハッタンにて創業、現在CA州ト  
ランス、NC州グリーンズボロ、メキシコシ  
ティーと拠点を拡大しアメリカから全世界との  
トレーディングや自社製品のディストリビュー  
ション及びマニファクチャリングビジネスを展開しております。現在米国日本  
人駐在員6名、従業員90名規模となっております。



このたびCBCAとして新たなチャレンジとしてNYの米州本社を今年の9月よりNC州  
に移転する決意をし、米州本社をCaryのRegency Park 2000ビルに置き、ディスト  
リビューション拠点、マニファクチャリングをMebaneに置き運営開始を致しま  
す。

この場をお借りして一つ弊社の自社製品のご紹介をさせて頂きたいと思いま  
す。CBCはセキュリティレンズ、カメラ、情報記録関連機器におきましてセキュリ  
ティーマーケットではトップブランドとして『Computer』『GANZ』という自社ブ  
ランドを保有しており全世界に展開しております。今までのマーケットは防犯カ  
メラなどのCCTVと言われたものでしたが、用途展開やネットワーク革命によりIP  
プロトコルを利用したネットワーク製品、生産の自動化によるFAカメラ、画像認  
識ソフトなどをより積極的に展開しておりますので、各社生産ラインの増強にお  
けるセキュリティシステムの増強や自動化検討などがございましたら、是非お  
声をかけて頂ければと存じます。皆様これから宜しくお願い致します。

/近藤：CBCA スーパーバイザー 千葉県出身 NY在住



## 連載：酪農日記



### 第3話 ぽかぽかつるつるすべすべ、そして。

さて、牛乳風呂と言えば浴槽に例えば賞味期限切れの牛乳を1リットル入れると言ったあたりが普通であろう。しかし我が家ではレベルが違う。超新鮮搾りたて生乳100%、正真正銘の牛乳だけの超ウルトラ牛乳風呂。これはそもそもお風呂の構造が、風呂釜が有ってその下で火を燃やす昔ながらのスタイルだからこそできる業である。早速浴槽を牛乳で満たし沸かす。暫くするとラムステン現象により表面に薄皮が張ってくる。入浴には邪魔になるので慎重に取り除く。そこそこの湯加減ならぬ牛乳加減になった所でイザ牛乳の中へドボン。まずはとにかく牛乳の匂い。なかなか強力。どこかの白い入浴剤をこれでもかと大量に入れたお風呂に入っている感じ。死海並みに浮かかと思ったら意外とそうでもない。後で調べてみたら牛乳の比重は1.02~1.03であり、水とほとんど同じ。浮かないわけだ。じっと浸かっていると何だかミネラル分が肌からじわじわと吸収されている気になってくる。そしてずいぶんぽかぽかと暖まってくる。注目の美肌効果は如何なものだろう？ おお、何だかつるつるすべすべ、決して気のせいではないようだ。ぽかぽかつるつるすべすべ、風呂上りのビールまで何だか一味違う。クレオパトラがこよなく愛したのも判る様な気がしてくる。



家族全員がぽかぽかつるつるすべすべになった所で、牛が与えてくれる恵みに感謝しながらお休みなさい。母曰く、『時々腹の立つこともやってくれるけど、まあ、家族みたいなもんだからね、牛たちは。色々和恵みを与えてくれるし。』。確かにブロイラーの60日や養豚の6ヶ月に比べ、特に乳牛の場合は飼育期間は5年から場合によっては10年に至る。文字通り家族同然の付き合いとなるのである。そしてもうすぐその家族がもう一頭。

『ん～もおおー、ん～もおおー、ん～もおおーおんおん。』、何だか少し騒がしい。ちょっと早いが始まったようだ。乳牛の場合、牛舎に居る時間が長い為、運動不足になりやすく、分娩には人間の介助が必要となることが多い。後ろに回ってみると既に破水している。まずは寝糞を交換する。母牛もだんだん呼吸が荒くなってくる。母牛が何度か息んだ後で、見えた！ 前足の白い爪だ。逆子の心配は無い。軍手をした手で爪から足首を掴む。柔らかい爪から子牛の暖かさが伝わってくる。母牛に合わせて引張る。良し良し、もう少しだぞ、もう少し。鼻先が出てきた。母牛が大きく息む。それに合わせて引張る力を加える。子牛の鼻が出て、子牛と目が合ったと思った瞬間、用意した筈の上一気に全身が滑り出る。息を確認するまでも無く既に元気に動いている。安全な場所へ移動し、羊膜を取り除き、ずぶぬれの全身を拭いてやる。母牛は多少疲れた様だが、スタンチョンから首を曲げてこちらの様子を見ている。少し涙ぐんでいるように見えるのは頑張ったせいなのか安堵の為なのか。いずれにせよ良くやった。きっとそれぞれの酪農家で違ったやり方があるのであろうが、我が家の場合には気付けにビー

ルを与える。『ゴックンゴックンゴックン、ゲエッ  
ホッ。』。炭酸のげっぷが出るのは人間だろうと牛だろ  
うと同じ。さすがはバケツに入れた大瓶6本の一気飲み  
である。そして次は初乳の乳搾り。初乳は結構なピンク  
色で、この初乳が子牛に必要なたんぱく質やミネラルに  
加え、大切な大切な免疫を与える。チラッと子牛の方を  
見る。生後わずかに30分、もうほとんど立ち上がってこちらを見ている。まだよ  
ろよろしているが、すっかり乾いて4本の足で立ち上がったその姿は色白で【白い  
部分が黒い部分より多いの意】なかなかきりっとした美人じゃなくて美牛じゃない  
か【めでたく雌でした】。哺乳バケツで搾りたての初乳を与える。哺乳バケツ  
の乳首を教えてやると、ほとんど迷わずに乳首に吸い付く。そして間髪を入れず  
に哺乳バケツに頭突きをかましてくる。これは母牛の乳房に刺激を与えることで  
乳の出を良くするといった本能に従った動きである。生まれたての子牛とはい  
え、体重は40kgほど、多少は身構えている必要がある。



さて、ここまで来ると牛の親子も人間もひと安心。そして次の恵みの登場とな  
る。

食品衛生法では、分娩後5日以内の初乳の出荷は禁止されている。これは、初乳  
に含まれる多量の固形分、たんぱく質、脂肪の量のためで、結果としてやや苦味  
があった味も含め、人間が飲むのに適していないとされるからである。子牛が飲  
むのは初乳のせいぜい2割程度。では残りの8割はどうするか。これを恵みとして  
有効に利用するのが酪農家の知恵であり、また隠れた役得でもあるのだ。

/岸本：北海道出身、Durham在中、駐在員

### 「しみ抜き」

レストランなどで、大切な洋服にソースを飛ばしたり、溢したりすることって  
ありますよね。そんな時の応急処置をお教えます。それは「クラブ  
ソーダ」。お店の方に、ほんの少しだけ用意して載せて、軽くナプキンに  
含めて、ポンポンとシミの上から叩いてください。そして帰宅したら、  
しっかりしみ抜きしましょう。



ハネムーンや家族旅行、ゴルフの旅や一  
時帰国の手配など、国内やカリブ海から  
太平洋の向こうまで、お問い合わせは信  
頼の旅のパートナー、TRAVELINKへ。

代表：(919) 942-4196

日本語担当：(919) 913-2705 (根木)

TRAVELINK

TRAVEL

旅のお手伝いはトラベリンクにお任せください

## 2014年度—ノースカロライナ州の 個人所得税法の変更について



既に多くの方は2014年度の個人税務申告書は提出済みで、ノースカロライナ州の個人所得税の変更については既に関心が薄れていると思います。今回は、税制改正に関わる節税案内というよりも、州の税制を通してアメリカの政治状況を垣間見てみたいと思います。

お気付きかもしれませんが、ノースカロライナ州では2014年度から、個人所得税率が一律5.8%と下がる一方、Itemized deductions（項目別控除）の多くが停止となりました。なかでも特に注目されたのは、医療費に対する控除の停止です。所得税率を引き下げる代わりに、項目別控除の制限を行ない、バランスをとる事が変更内容の目的ですが、医療費控除の停止で最も影響を受けた年配者のほとんどは課税対象外のソーシャルセキュリティーなど、一定の所得で生活をしているため、所得税率の引き下げによる利益はありません。

今回の変更に際して、民主党が還付金の縮小による、年配者や自営業者への影響を懸念する一方、共和党は所得税率の低下により、市民の支払う税額が下がったのみならず、一律の税率を適用することで、より精度の高い徴税が可能となったと主張しています。共和党の考えでは、ノースカロライナ州の所得税率は近隣の州に比べて低く、それが州の経済全体の活性化、また市民への恩恵へと繋がったという意見なのです。考えてみれば、ほとんどの州税は一定所得を超えると一律の税率を適用しています。所得が高くなると税率が上がる連邦とは異なっています。何をもちて課税方法が“Fair”なのかとの議論は出るところでしょ

また、2014年に改正したばかりでありながら、医療費の控除については、既に下院で来年度（2015年度）に復活を認める法案が可決されました。しかし、この控除の復活による州の年間の税収減は4000万ドルを越えると推定されます。

結局、今回のノースカロライナ州の新しい税制で便益を受けたのは、一般的に項目控除が少ないといわれる独身者です。今回の変更により、一律の税率により税金の計算が簡素化され、去年よりも多くの標準控除を受けることができました。一方で、所得税に対するクレジットや項目控除を利用していた子供のいる家庭は、これらの控除がなくなった事で昨年に比べて還付金も少なくなったかもしれません。

現在、6月30日の税収年度におけるノースカロライナ州の税収は、2.7億ドル不足すると州政府は推定しています。今後も引き続き、州の予算と税収を加味し、現行の税制に必要な調整が加えられると見込まれます。税収は州の大きな財源ですので、その税収を何処（誰）からどのような名目で徴収するかというのは、まさに政治そのもので、それが州によって随分違いがあるばかりでなく、同じ州でも、政治の駆け引きによって毎年のように変わるの、アメリカのダイナミックなところでしょうか。連邦では数年前に特定固定資産の100%一時償却という投資優遇措置には度肝を抜きましたが、皆さんも税金には目が離せません。

注) この記事はアッシュビルを本拠地とする日刊新聞、「CITIZEN-TIME S」の記事を元に作成致しました。

/高田英夫:公認会計士(アトランタ在住)



## 赤い小鳥とブルーな生活



Illustration: 123456789

### 「脱ジャンク給食！」 ” Healthy Hunger-Free Kids”

朝の20分は戦いである。ベッドから引きずり下ろした息子を、なんとか食卓に付かせても、ぼーっとシリアルを見つめるばかり。「早くしなさい」は禁句、と育児書に書かれていたが、それ以外に何か言うべきことがあるのか、逆に聞きたい。



間隙を縫って弁当を作る。冷凍惣菜はないわ、サンドイッチ拒否だわで、卵焼きとソーセージ、ブロッコリー、と毎日代わり映えのしない中身になってしまう。それでも、海苔巻、たこウィンナー、兎りんごを入れると、日本なら蓋で隠すレベルの昭和弁当も、“Wow! Sushi Lunch!”と賞賛を浴びるらしい。

公立小学校なので、2ドル出せばランチを買うこともできる。困った時に選択肢があるのは良いことだ。一度、空の弁当箱を取り出さない日が続いたので、弁当作りを拒否し、毎日お金を持たせてみたら、二週間目に「白いおにぎりだけで良いので作ってください」と白旗掲げて謝ってきた。ピザ、ホットドッグ、ナチョスといったアメリカンな昼が続き、耐えられなかったらしい。

子供たちの肥満が社会問題となっているアメリカでは、ミシェル・オバマ大統領夫人の旗振りで、子供たちを健康にする計画、“Healthy Hunger-Free Kids Act”が推し進められている。学校給食は、塩分やカロリーを制限、肉や炭水化物も上限が決められた結果、生野菜が増えた。が、「不味い、足りない、お腹が空く」と子供たちの評判は散々だ。サラダを大量に残して捨て、空きっ腹をソーダとお菓子で満たすという悪循環。まだまだ道は険しい。

先日、「プリスクールに通う娘の弁当にオレオを入れたら、注意のメモが返ってきてショック！」と全国ニュースになっていた。オレオは食べることを許されなかったそう。母親は「何が健康的な食事なのかは、家庭で決めること。サンドイッチも入っていたし、果物を切らしていただけ。第一、うちの子は肥満じゃない」とご立腹。学校側は「校則ではないので、担任に問いただす」とコメントしている。

ちなみにメモには「全生徒が健康なランチを摂ることが重要です。公立学校に準じて、果物や野菜、健康的なスナックと牛乳を持たせてください。じゃがいもを入れるなら、必ずパンも添えること。ランチャブルズ（チーズやクラッカー、クッキー等の入った市販のスナックセット）、チップス、フルーツスナック（グミ）、ピーナツバターは不可。教育の一環として、全員の協力が不可欠です」。いも+パンのダブル炭水化物?!という部分以外、特におかしなことは書かれていない。

一般からのコメントは、驚くことに「学校に口を出す権利はない」と、殆どが母親の味方である。だが、親に任せられた結果、アメリカでは肥満の子供が量産され続けているのでは?子供を不健康にするのも、親の権利だと言うのだろうか。

今朝、歯痛の息子は豆腐の箱一つと醤油をランチバッグに詰めて学校へ。超手抜き弁当だが、お叱りメモは返って来ないに違いない。だってTOFUはヘルシーだから!

/松田せれな：東京都出身 Cary在住



## 法律相談 「ちょっと教えてください」

### “永住権申請待ち時間の大幅短縮”

雇用主スポンサーによる永住権の待ち時間が2015年度にはいって大幅に短縮されています。雇用主スポンサー（もしくは特殊技能）による永住権の申請には5つの優先枠がありますが、第1優先枠は卓越した能力をもつ研究者、科学者、芸術家、また日本の関連会社から派遣された上級管理職；第2優先枠は科学・教育・ビジネス分野で有能な能力をもつ外国人、大学院以上の学位保持者、もしくは米国に有益な貢献をするもの（National Interest Waiver）；第3優先枠は一般学士保持者、熟練・非熟練労働者；第4優先枠は宗教活動従事者やその他の特殊なケース；第5優先枠は投資者用ビザ、となっています。第1優先枠に該当する卓越技能保持者や日本から派遣される上級管理職以外のほとんどの人は、通常第2か第3優先枠で永住権の申請を行ってます。

第3優先枠のPriority Date（“PD”）は2015年6月時点で2015年2月15日と発表されています。Priority DateとはLabor CertificationもしくはI-140を申請した日のいずれか早い日をさしますが、自分のPDがきたらI-485永住権申請を提出することができます。現時点での待ち時間は4ヶ月ということになりますが、Labor Certificationの審査自体5~6ヶ月かかっているため、Labor Certificationが承認されたら、すぐに永住権の申請を行うことができます。つまり、実質待ち時間はゼロということになります。しかしながら、この待ち時間がいつまでつづくか保証はありません。リーマンショック以前は第3優先枠の待ち時間は7年間あり、いつまた待ち時間が長くなるかわからないので、順番がまわってきたら、速やかに永住権申請を提出したほうがよいでしょう。しかしながら、同じ第3優先枠でも国籍によって待ち時間がことになってきます。中国国籍者は6月時点で3年半ほどに待ち時間が短縮されました。反面、インドやフィリピン国籍者の待ち時間には11年、10年と依然として長蛇の列ができています。

第2優先枠での永住権申請は、日本国籍者には待ち時間はありませんが、今年の6月時点で中国国籍者には2年、インド国籍者には6年半ほどあります。第5優先枠の投資による永住権申請（EB-5）には、現時点では中国国籍者のみ2年間の待ち時間ができました。第1優先枠と第4優先枠には、現時点ではどの国にも待ち時間はありません。

Labor Certificationが承認されたら、次に、雇用主によるスポンサー申請（I-140）を行います。現時点での審査時間は4ヶ月ほどかかっています。待ち時間がなければ、本人による永住権申請（I-485）も同時に行うことができますが、この審査時間はネブラスカ・サービス・センターでは4ヶ月ほどですが、テキサス・サービス・センターでは審査に遅れが出てきている様子で、現時点で7~8ヶ月ほどかかっているようです。

結婚や家族スポンサーによる永住権申請に関しては、米国市民権保持者の配偶者、子供（21歳未満）、親には年間枠制限が設けられていないため、順番をまつことなくいつでも永住権を申請することができます。その他の家族スポンサー・カテゴリーであれば、それぞれの年間枠に応じて永住権申請に待ち時間が設けられています。永住権保持者の配偶者や子供（21歳未満）の永住権の申請は、数年前までは待ち時間が3年ほどありましたが、今年の6月時点では待ち時間が1年半まで短縮されています。21歳以上の未滿の子供は現時点での待ち時間は、フィリピン国籍は11年、メキシコ国籍は20年、その他国籍は6年半ほどとなります。

米国市民の子供（21歳以上）が永住権を申請する場合、未婚の子供であれば、フィリピン国籍者であれば待ち時間が15年、メキシコ国籍は21年、その他の国籍は7年半となります。既婚の子供の待ち時間は、フィリピン国籍は21年半、メキシコ国籍は21年半、その他の国籍は11年半ほどとなります。

米国市民の兄弟が永住権を申請する場合、メキシコ国籍であれば待ち時間が18年、フィリピン国籍は23年半、その他の国籍は12年半ほどとなります。

永住権の待ち時間は随時変更していますが、国務省のウェブサイト <http://travel.state.gov> の visa bulletin に Priority Date が毎月アップデートされていますので、自分の待ち時間を随時確認し、順番がまわってきたら速やかに書類を提出する準備をしたほうがよいでしょう。

\*実際の法律問題の処理に当っては、必ず専門の弁護士もしくは専門家の意見を求めて下さい。フィッシャー・ブロイズ法律事務所および筆者はこの記事に含まれる情報を現実の問題に適用することによって生じる結果や損失に関して何ら責任も負うことは出来ませんのであらかじめご承知おき下さい。

/大蔵昌枝：弁護士 福岡出身 アトランタ在住



大蔵昌枝 弁護士

MASAE Y. OKURA, ESQ

Atlanta 事務所

直接電話: 770-765-7666

直接FAX: 770-415-0039

Email: masae.okura@fisherbroyles.com

**FISHERBROYLES**

A LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP

Charlotte 事務所

6000 Fairview Rd. Suite 1200

Charlotte, NC 28210

Atlanta 事務所

1200 Abernathy Rd. Bld 600 Suite 1700

Atlanta, GA 30328

ウェブサイト: fisherbroyles.com

事務所所在地: アトランタ、オースティン、ボストン、  
シャーロット、シカゴ、シンシナティ、クリーブランド  
ダラス、デトロイト、ヒューストン、ロスアンゼルス、  
ニューヨーク、ワシントンDC、コロンバス

Junko Gilbert, CPA

米国公認会計士

確定申告のご相談  
受け付け中

所得税申告、自営業の経理、その他税務会計一般

日本語でお気軽にご連絡ください

E-mail: junkogilbert@gmail.com

TEL: 336-813-6042

Winston-Salemの近くです

Junko Gilbert, CPA, PLLC

149 Whitehead Dr.

Advance, NC 27006-7626



## 知っておきたい「子供」のこと



### 「先回りをする親は子供を不幸にする」

子供が行動を起こす前に、先に親が手助けをする事を「先回り」と私は言っています。先回りには様々なタイプがあります。子供が行動を起こす前に、親が全てやる場合、或いは子供と会話をする時に「そうそうあなたは〇〇がしたいのね」と先回りをして、親が推測する場合があります。一番最悪なケースは行動も会話も全て先回りをするケースです。これはどちらかという、何でも良く気がつく待てないタイプのお母様に多いようです。行動面の先回りには様々な弊害があります。近年、トイレの感覚がわからない子供が多くなっています。何故かと思ひ親御さんを観察してみると、子供が「トイレに行きたい」と言う前に親が「トイレに行きなさい」と言っているようです。その場合、子供は、自分の意思とは関係なしに親に言われたからトイレに行きます。「親が言うからトイレに行く」というような状態が続くと、どういう状態の時にトイレに行ったら良いか、子供は理解できなくなります。結果、親がいない時におもらしをするようになります。また、こんな先回りの例もあります。「寒い」と子供が言わないのに親の感覚で「寒いに違いない、風邪をひかないように」と先回りをして子供にセーターを着せたりする親御さんがいます。自分が寒いと感じ「セーターを着る」、暑いと感じて「セーターを脱ぐ」このように自分で感じ、それに応じた対応を自分で行う事が大切です。「暑い・寒い」を自分で感じる事ができなければ、大人になって気候の変動があった時に対処ができなくなります。会話での先回りは、子供が何かを一生懸命考えて話そうとしている時に、親が先回りをして言いたい事を全て代弁してしまう事です。たとえ辿々しい(たどたどしい)会話でも、親は先回りをせずしっかり最後まで話を聞くことにより、子供は自分の気持ちの伝え方を学びます。何でも先回りをする、した分だけ子供は何も考えなくなります。親から自立も出来ません。子供は失敗して初めて色々な事を学びます。子供の失敗を恐れて手助けをして、楽しい事ばかりさせていたらどんな子供に成長していくでしょうか。挫折が来た時、自分の力で乗り越えることができる子供に育てる事が親に求められているように思います。今一度、子供の先回りをしていないかを確認してみてください。

/近野ゆみ：西荻フレンドリー経営 東京都出身

## ニューヨーク・スタイルのベーグル・カフェ

ニューヨーク仕込みの本格的なプロセスで毎日粉から作っているベーグルを朝食やランチにぜひお試しください。

ペーカリーセール：  
毎週水曜日は、  
日本のパン、ペストリー  
を販売しています。



Bagel · Bakery · Deli

970 High House Road, Cary, NC 27513  
(919)319-5225 www.manhattan-cafe.com

Wells Fargo Bank 側 Preston Corners Shopping Center 内

営業時間：

月～金	午前 6 時～午後 3 時
土	午前 7 時～午後 3 時
日	午前 7 時～午後 2 時

## <日本の年金のお話⑤>



### “年金の繰り上げ、繰り下げ支給について”

現在の日本の年金制度では、老齢年金の支給開始年齢は60才～65才となっています。国民年金だけの加入の方は一律65歳から、厚生年金、共済年金に1年以上加入の方は生年月日によって60歳～65歳のいずれかの誕生日からとなります。（詳しくは「三角横町2014年12月／1月」号の23ページをご参照下さい）

この支給開始年齢は、本人の請求により繰り上げまたは繰り下げすることができます。繰り上げについては最も早く60歳からの支給開始となりますが、これは日本の定年退職年齢である60歳を迎え、収入がなくなり経済的に困窮してしまう可能性があることに対応しています。（現在日本では企業における65歳までの定年の延長、および60歳以降の雇用継続などの措置も行なわれています）

一方繰り下げについては最も遅く70歳からの支給開始となりますが、老後も働いて収入を得ている（一定の所得を超えると老齢年金が減額されます）など、経済的に余裕のあるケースに適しておりライフスタイルに合わせた年金受給スケジュールを設計することができます。もちろん繰り上げ、繰り下げに伴い年金額も増減されます。それぞれ1か月単位で請求できますが、繰り上げ時は1か月あたり0.5%年金額が減額、一方繰り下げ時は1か月あたり0.7%増額されます。

例えば本来65歳支給開始の方が62歳から受給する場合、3年間（36か月）繰り上げるので、本来の年金額から18%（ $=0.5\% \times 36$ か月）減額された金額を生涯に渡って受給することになります。一方65歳受給開始の方が67歳へ繰り下げの場合、本来の年金額が16.8%（ $=0.7\% \times 24$ か月）増額された金額を生涯に渡って受給することになります。

また繰り上げ支給を受けると老齢年金に付加される寡婦年金や、健康障害に陥った際に支給される障害年金がもらえなくなるなどのデメリットもあるので注意が必要です。一度請求してしまうと生涯変更することはできませんので、現在の資産（負債）や今後の生活の収支状況を踏まえ十分な検討が必要です。

/ライフメイツ社会保険労務士事務所 年金コンサルタント東京都出身

体験と感動のアムネット

**Amnet** アムネット

**旅**  **最安値保証**

のことなら弊社へおまかせ下さい!

**www.amnet-usa.com**

**TEL (800)929-2663** 電話受付24時間対応

(土曜夜20:00～日曜夜23:59)



<http://on.fb.me/ae9Az8> Facebook **アムネット** で検索! (東海岸時間)まで緊急対応のみ

## 三角シネマ館 映画大好き倶楽部



昼間はすっかり夏のジリジリ暑さです。夏休み、いっぱいやりたいことがあるでしょうが、時にはちょっと息抜きをして、涼しい映画館で過ごすのもオススメです。夏は子供やティーンエージャー向けの映画もいろいろ揃っています。内容的には重くなくて、コメディやホラーなど、楽しめる感覚重視。ディズニーの新作アニメ「Inside Out」は、感情を擬人化した大人も子供も楽しめる作品です。日本版では、吹き替えに大竹しのぶさんが参加。/緋美瑚：東京都出身、フリーライター

### Insidious Chapter 3 (ホラー、スリラー) PG13、6/5公開

ティーンエージャーの女の子が悪霊に取り憑かれた。死者と通信できる特殊能力を生まれながら持つエリスは彼女を助けることになるが、乗り気ではなかった。

### We Are Still Here (ホラー、スリラー) NR、6/5公開

大学生の息子を失ったアンとポールは雪深いニューイングランドに引っ越すが新しい家で不気味な音と不安に襲われる。そこは息子の霊以外にも何かがあった。

### Jurassic World (冒険、SF、アクション、ホラー、IMAX) PG13、6/12公開

スティーブン・スピルバーグ総指揮による迫力の「ジュラシックパーク」第4弾。遺伝子操作で生み出された恐竜がいるテーマパークで肉食恐竜が逃げ出す惨事。

### Set Fire To The Stars (ドラマ、伝記) NR、6/12公開

ウェールズの天才詩人、ディラン・トマス生誕100年を記念して作られた彼の晩年を描く作品。トマスをアメリカに呼び寄せたのはジョン・マルコム・ブリニン。

### Inside Out (アニメ) PG、6/19公開

成長過程の11歳のライリーの頭の中では、日々、感情たちが悪戦苦闘している。その感情たち「喜び・怒り・悲しみ・嫌悪・恐怖」が主人公のユニークな物語。

### Dope (ドラマ、コメディ、犯罪) NR、6/19公開

マルコムはサンフランシスコに住む高校生。大学へ出す願書やSATなどで頭が痛い。ある日、妙なパーティに誘われたことから、生活がヒップホップなものに。

### Ted 2 (コメディ) R、6/26公開

見た目はかわいいティディベアのテッド。しかし、中身はかなり下品なオヤジ！これはR指定の大人のコメディ。ギャップを楽しみながら一緒にずれ込んでみる？

### Max (アクション、冒険、ファミリー) PG、6/26公開

アフガニスタンの前線部隊でカイルと共に戦う軍事犬マックス。しかし、カイルが倒れ、マックスは犬に無頓着な弟のジャスティンに預けられることになった。

### Minions (コメディ、アニメ、ファミリー) PG、7/10公開

人類誕生より遥か昔から生存していたバナナが大好物の謎の生物ミニオン。ケビン、ステュアート、ボブの3人トリオが、自分たちの新しいボスを見つける旅へ。

**Self/less** (SF、スリラー) PG13、7/10公開

ガンに侵された金持ちの老人ダミアンは、死期が近づくとつれ驚くべき科学療法を提案される。それは自分の意識を若い人の肉体に移植するというものだった。

**The Gallows** (ホラー) NR、7/10公開

ある高校のステージで演劇が上演されている最中、死者を出す恐ろしい事故が起きた。それから20年、また悲劇が舞台の生徒たちを襲う。触らぬ神に祟りなし。

**The Bronze** (コメディ、スポーツ) NR、7/31公開

銅メダルを取った経歴のある体操選手(メリッサ・ラウッシュ)は地元ではセレブとして通っていたが、若手の新人達が台頭してきた。過去の栄光を守るか。

**Ant-Man** (アクション、冒険、IMAX) NR、7/10公開

アントマンって蟻男?それはハンク・ピム博士が考え出したスーパーヒーロー。マスクとスーツを着け、身体を小さくし力を倍増させ、蟻に乗って世界を救う。

**Mr. Holmes** (ドラマ) PG、7/17公開

探偵をリタイアし、日本旅行から戻ったシャーロック・ホームズは、サセックスの農場でのんびり暮らしていたが、ある日、死体を見つける。真田広之も出演。

**Southpaw** (ドラマ) NR、7/24公開

ボクサー、ビリー・ザ・グレイトは、自分のせいで妻を亡くし、父親失格で娘も児童保護施設に奪われる。人生をやり直すために立ち上がり娘を取り戻したい。

**Pixels** (コメディ、アクション) NR、7/24公開

地球から発したメッセージを誤読した宇宙人たちが、ゲームのキャラになって地球を攻めてくる。パックマンの姿の宇宙人が地上を次々にブロック化して攻撃。

**Paper Towns** (ドラマ) NR、7/24公開

話題の青春小説の映画化。高校生のクエンティンは、幼馴染のマーゴに心惹かれていたが、ある日、マーゴが忽然と姿を消す。残された暗号が示すものとは何?

**Mission: Impossible Rogue Nation** (冒険、アクション) NR、7/31公開

ミッション・インポッシブルの第5作目。不可能を可能にする男、イーサン・ハント(トム・クルーズ)が、IMFを破壊しようとする狡猾で巧みな組織に挑む。



**KASHIN**  
RESTAURANT  
Japanese Cuisine & Sushi  
919-851-7101

309 Crossroad Blvd Cary, NC  
Crossroads Plaza

「御予約下さい」

すき焼き、しゃぶしゃぶ、  
よせ鍋も有ります。

日本の味を堪能して  
みませんか?



## NCの海辺からこんにちは!

### 「初物は笑って釣ろう！」

とうとう行きました。もちろん、今シーズン初めての釣りにです。場所は州道24号線をジャクソンビルから北へ向かい30分ほど行ったところにある、Swansboro市内のWhite Oak Riverに架かる橋のもとにある市営の公園です。5月3日の日曜日の夕方ちょうど空いた時間が満潮の2時間前、妻をたきつけて切れていたフィッシング・ライセンスを更新



し、どうせまだ生餌の現地調達は期待できないので、冷凍のえびを買い込み、いざ出発。満潮は午後7時半ごろ、ポイントについたのは6時ちょっとすぎ。White Riverの河口からほど近いところに架かる橋（調べましたが、名前がない...）の下を見ると、いい具合に川が逆流しています。この流れに乗って、海辺から魚がやってくるはず。空腹だという妻をなだめながら準備をしているとTさん到着。自宅が近所のTさんは釣竿一本だけの軽装。餌は昨シーズン捕獲しておいたボラの稚魚の塩漬けを冷凍にしたもの。「今日はおそらく獲物は小さいので、えびでいきましょう。」ということで4号の針にえびを小さく切って（1センチぐらい）つけます。上げ潮の流れが早く、仕掛けはあっという間に流されます。

「ググッ」とくる感覚は、魚ではありません。このポイントでは海から大量の海藻（青のりのような藻）流れて来るので、仕掛けに恐ろしい量が絡みつきます。それが川底をなめるので、「ググッ」と引っ張られるような感じですが、引きっぱなしなので魚ではないことがわかります。魚だと最初は餌を口先でつつくような感じ、味をしめると飲み込むので、「ツン、ツン、ツツン、グイッ」ときます。絡みつく藻を揚げると、餌の周りにまるで藻が餌を飲み込んでいるような姿は、次第にあたりが暗くなってくると、まるで大きな魚がかかったようです。満潮時間に近づくにしたがって、少しずつ川の逆流が弱まってきます。そうするとほぼ入れ食いの始まりです。計3時間半ほど釣りをしていたうちの後半1時間ぐらいは、餌を取りかえて投げ込めばほとんど釣れるほどの食いでした。まだシーズン初めなので、クロッカーの小さめのもの20匹ぐらいは釣れました。Tさんが職場の同僚にもっていくということで全部差し上げました。フィリピンの人たちは、このクロッカーを頭ごとから揚げにするそうです。私の場合は25センチ以上のものなら持ち帰り、塩焼にして食べます。さっぱりとした白身はちょっと鮎を思い起こさせるような味です。というわけで、今年のは幸先のよいスタートとなりました。ここでちょっとした条例の変更です。今年から、ヒラメの捕獲可能なサイズは今までの15インチから18インチへと変更になりました。条例に変更が出ると、よくパトロールをしていますので、くれぐれも18インチ以下をクーラーに入れることのないように。魚屋さんでヒラメを50匹買えるぐらいの罰金が科せられます。

/根本：東京出身 ジャクソンビル在住



## お耳を拝借



“95デシベル誕生パーティー” というタイトルの記事がありました。(デシベルdBというのは音の大きさを表す単位です。) ふう日常生活での安全基準のリミットは85dBですから、95dBはとてもやかましいレベルです。パーティーでの音楽だけでなく、子供が大声で叫んだり歌ったりとても賑やかになります。単発の音だけでなく大きすぎる音の中に長い間いると聴覚への影響がでてきます。ファイヤークラッカーなど 大きなお子さんは両手で耳をふさぐことができます。でも幼児の場合は無防備になってしまいます。赤ちゃんが手にしているおもちゃ、日常子供たちが遊んでいるビデオゲームの音、結構大きな音をだすものがあります。とても大きな音は瞬間にでも害があります。記事のなかにプロのフットボール選手が1歳の息子にイヤマフをつけた写真が載っていました。



皆さんがプロフットボールの試合をテレビでみても、観客の絶叫が非常にやかましいことがわかると思います。Filtered Earplug を選手が使っているチームもあるようです。そのくらい観客の絶叫は凄まじくうるさいものです。ですから“うるさいかな”と思われるコンサートや“やかましい”スポーツのイベントにお子さんを連れて行かれる際は聴覚の保護を怠らないでくださいね。

\*\*\* 耳栓だと口に入れたりする恐れがありますので、小さいお子さんにはイヤマフ(ヘッドホンのようなもの)をお勧めします。

\*\*\* 大きなお子さんで耳栓をすると聞こえなくなるからと嫌がる場合、filtered earplugを勧めてください。Filtered earplugは大きな音を遮断し、会話などは聞き取れるというものです。

参考サイト: Etymotic Research, earmuffsforkids.com

/田中美恵子: Au. D 横浜出身 Fayetteville在住



日本のおいしさをお手軽に!

ステーキ丼・うなぎ丼  
チキンプレート・巻き寿司・カレー  
焼きそば・お子様弁当などいろいろ!  
ケータリングにも対応

月～金 11:00～20:00

土 12:00～20:00 日祭日休業

<http://www.teriyakin.com>

10970 Chapel Hill Rd. #112

Morrisville, NC 27560

☎ 919-443-2279



## 鎌倉風水館



### 「ヒキウの話」

ヒキウは利発で、賢かったために天帝にペットとして大変可愛がられていました。しかし、もともとヒキウは凶暴な性格を持っていたので、次第に凶暴さが出てきて、やりたい放題となってきました。とうとう、どこでもむやみやたらにトイレをするようになりました。天帝はヒキウの排泄物を踏んでしまい、天帝の怒りを買いました。天帝は大変怒り、ヒキウのお尻を平手で何度も叩いた為に、ヒキウのお尻は腫れて穴がなくなってしまい、二度とトイレをすることが出来なくなってしまいました。



もともとヒキウの主金は金銀財宝だったために、金銀財宝を吸収することは出来ますが、出すことが出来なくなったそうです。なるほど、金銀財宝の便秘状況だ。

オスのヒキウは翼を広げて、高く飛び敵を偵察し、攻撃する役割がありました。また主人に気に入ってもらうためにお金の臭いをかぎ分けて、財宝を見つけてはお金を噛んで主人の元に持って帰って来ていました。雌のヒキウは、陣地を守り、敵からの攻撃をかわし、財宝を守る役割がありました。

これが財を招くシンボルとしてのヒキウの起源です。我が家に必ず置きたい財運アップの風水神獣です。ヒキウの首が開く雄雌のヒキウが最強のヒキウです。

ヒキウは居眠りが大好きですから、必ず鈴をつけて鳴らしときどき起こしてあげないと活動しません。ヒキウが家にあるのに財運がこない方は鈴を首につけて鳴らして下さい。家の中の適切な場所に置くと四方の金庫と意外なところからの財を持ってきてくれます。そして、家の運気を変え、邪気を払い、殺気を防ぎ、家の魔除けをなし、家の守護神となってくれます。

ヒキウは窓や玄関などの開口部に頭の方向を向け、人間の腰より高い位置におきます。今月はヒキウで早速実行、ガッチリ開運ですね。

/光龍：鎌倉風水館 島根県出身 神奈川在住

Yamamori Ltd.

山森宝石

Distinctive Jewelry Since 1969

あなただけの洗練されたジュエリー  
リメイクや修理等もお気軽にお申し付けください

501 State Street, Greensboro, NC 27405

Phone (336) 273-8888 • Fax (336) 273-8890

Yosuke Yamamori, Kathie Yamamori



# 医食同源



## 「夏風邪予防—夏の養生法」

高温多湿のカゼの三大原因——疲労、栄養不足、冷え

季節の中で、最も体力を消耗しやすいのが、ジメジメとした暑さが続く夏です。発汗が激しいため、疲労が倍増し、睡眠不足や暑さによる食欲不振が重なると抵抗力も弱まって、体調を崩しやすくなります。さらにどこに行っても冷房が効き、飲み物や食べ物も冷たいものをとることが多くなり、知らないうちに体を冷やすことに。胃腸機能の低下やむくみ、水太り、手足の冷え、肩こりなどを招きます。夏カゼは下痢などのお腹の症状が出やすいのが特徴です。顔色が青白い、手足やお腹の冷え、体力がなく疲れやすい、冷房に弱い、胃腸が弱いなどを伴うことが多いです。

### \* 水分代謝が悪い「冷え症タイプ」

手足や腰の冷え、むくみや水太り、体が重い、食欲不振、下痢—新陳代謝を活発させる。

大豆製品、キャベツ、えんどう豆、白菜、山芋、黒豆、スイカなどを多く摂るように

### \* 胃腸機能が弱い「虚弱タイプ」

疲れやすい、だるい、めまい、食欲不振、お腹の冷え、食あたり—胃腸機能を高める。

鶏肉、カボチャ、キャベツ、蓮根、にら、山芋、黒豆、コンブなどをお勧め

/武耕：北京中医薬大学医学部卒業 中医師 北京出身 Chapel Hill在住

## アメリカでも、ニッセイ。

米国日本生命は、日本語カスタマーサービス<sup>※1</sup>を始めとした高品質なサービスをご利用いただける団体健康保険<sup>※2</sup>を全米規模<sup>※3</sup>でお届けしています。米国保険会社への仲介ではなく、独自にお引き受けしている日系の健康保険会社は米国日本生命だけ。

※1 日本語の他に、英語、スペイン語、韓国語によるカスタマーサービスを提供しています。  
※2 団体医療保険、団体福利保険、団体定期保険、所得補償保険、視力矯正保険を提供しています。  
※3 提供できる保険種類は州によって異なります。



# Nippon Life Benefits® 米国日本生命

Nippon Life Insurance Company of America® Member of the Nippon Life ("NISSAY") Group

● ニューヨーク支店  
212-909-9893

● アトランタ支店  
770-551-1853

● シカゴ支店  
312-807-1124

● ロサンゼルス支店  
213-430-0801

[www.nipponlifebenefits.com](http://www.nipponlifebenefits.com)



## 第13回NC州高校生日本語スピーチコンテスト

—アメリカ人高校生が考える日本、アメリカ、そして世界！—

4月25日にUNCのFedEx Global Education Centerにて第13回NC州高校生日本語スピーチコンテストが開催されました。レベル1-4（学習歴1-4年）の部で、日本語を学ぶアメリカ人高校生が、学習の成果を発揮しました。生徒たちは、各レベルで決められた文法を使いこなすことはもちろん、プレゼンテーション力（アイコンタクトやジェスチャーなど）も要求されました。もちろん原稿は暗記、お辞儀など日本的なマナーも採点の対象となりました。日本語を通して日本文化を学ぼうとしている高校生達。彼らの熱い思いを次回は会場でお楽しみいただければ幸いです。

(North Carolina Association of Teachers of Japanese)

### レベル1の部 優勝：七面鳥と蝸牛（創作物語） “Turkey and Snail (Story)” チャペルヒル高校 ブレイクハルト ジリアン(Jillian Breithaupt)

ある夏の日、七面鳥と蝸牛の無理な友情が始まりました。蝸牛の名前は太郎です。太郎はこうえんにいました。太郎たちは、かごめかごめで遊びました。とつぜん、七面鳥が現れました！七面鳥は太郎たちを攻撃しました。みなは逃げました。でも、太郎は逃げませんでした。太郎は七面鳥を見ました。

「お名前は。」

七面鳥は止まりました。

「何。」

「お名前は。太郎です。」

「あの、、、花子です。なんで蝸牛くんは、私と話すの。私が怖くないの。」

「なんで、花子ちゃんは楽しい。」

花子は混乱しました。たくさんの蝸牛に会いました。でも、蝸牛は花子が怖かったです。

「太郎くんは私が面白い。」

「はい、花子さんと私はゲームで遊ぼう。」

「あの、、、はい。」

だるまさんがころんで遊びました。

「何歳ですか。」

「6歳です。花子ちゃんは。」

「8歳です。」

「え～花子ちゃんはとしです。」

「ちがう！ たった2歳としようです。」

「でもさ、花子はとってもかっこいい。」

「ええっと、ありがとう。」

よるまで遊びました。

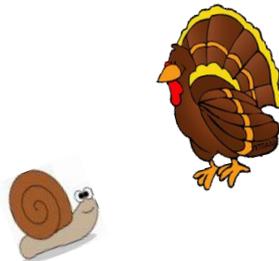
「さようなら花子ちゃん。明日ね。」

「じゃあね。」

毎日太郎と花子は遊びました。でもある日、太郎はきませんでした。

「え～、太郎くんはどこですか。おそい！」

花子は 三十ふん待ちました、でも太郎はきませんでした。花子は太郎を捜しました。アーケードへ行きました。アイスクリームの店へ行きました。ドッグパークへ行きました。でも太郎はどこにもいませんでした。



「私はぜんぶを見ました。太郎くんはどこですか。」

花子はこうえんへもどりました。

鴉たちは太郎を攻撃しました。

「止めて！どこか行って！」

花子の頭に太郎のをせました。鴉たちは飛びました。

「だいじょうぶか。」

「はい、だいじょうぶ。ありがとう！」

「何がありましたか。」

こうえんへ行きました。そして鴉たちは私を攻撃しました。鴉たちは私を追いかけました。

「だいじょうぶでよかったです。」

そのあとから、いつも太郎は花子の頭にのります。太郎と花子は親友です。



日本語  
サービス

アメリカに赴任されたらまずお電話を！

アメリカでの運転年数がなくてもご安心下さい。LGIS では日本の運転年数を考慮して自動車保険料をご案内します。保険手配から事故処理まで日本人スタッフが迅速丁寧にサポートします！アメリカに赴任後はまずは日本語でお気軽にご連絡下さい。



自動車



家財

「アメリカ国内安全運転  
ガイドブック」をご契約後  
にもれなくプレゼント！



Loyalty Group Insurance Services, Inc. (LGIS)

フリーダイヤル

877-LGISINC / 877-544-7462

Email

hoken@lgisinc.com

営業時間

8AM-5PM (東部時間)



WWW.LGISINC.COM



結婚式・誕生日  
各種パーティー  
結婚記念日・お葬式

*Angel Roses Florist*

フローリスト(宇山)

919-949-1875 日本語

919-596-6185 English

www.angelrosesflorist.com



Family  
Hearing Care

Hearing, Tinnitus, Hearing Aid

Mieko Tanaka, Au.D

Doctor of Audiology/オーディオロジスト

Cary 919-480-6080

www.ilovetohear.com



# Summer Vacation必須用品



夏休みを目前に控え、旅行の計画は立てましたか？国内、海外旅行、自然体験ツアー、クルーズなど数えきれないほどの誘惑が一杯です。そこで、旅行のプロお二人から旅行先で失敗しない持ち物❗をご紹介しますもらいました。

\*\*\*\*\*

バケーション旅行に行く場合、例えば夏の旅行だと、日焼け止めや帽子、サングラスはまず思いつくアイテムです。しかし、旅先によっては、マストアイテムでありながら、ついつい忘れがちになってしまうアイテムをご紹介します。

**虫除けスプレー**：カリブ海旅行の場合、マストアイテムは虫除けスプレーです。アメリカはそれほど蚊に悩まされませんが、ビーチリゾートではやはり多いです。しっかり虫除けスプレーを準備して、ビーチを思う存分楽しみましょう。

**カップラーメン**：国立公園に行く場合、マストアイテムはカップラーメンです。アメリカ国内と言えど、場所によっては、ほとんどレストランやお店がない場所もあり、なかなか日本食にはありつけません。



**腕時計**：公園をいくつか周遊する場合、州によって時差があります。携帯電話の時計だと狂う場合がありますので、腕時計を持って行くと分かり易いでしょう。

**ジャケット・正装着**：クルーズに行く場合、マストアイテムはジャケットやちょっとした正装です。レストランによっては、ジャケットがないと入れないこともあるので、注意が必要です。

旅行先によって、ついつい忘れがちなアイテムですが、これらがあるとないとでぐんと旅行の楽しさが変わります。

＜アムネットニューヨーク バケーションデスク 森本晴奈＞

~~~~~

夏のご旅行は親族に会ういい機会ですね。そんな楽しい旅行をもっと充実したものにするために忘れがちワンポイント情報です。

**ポケットWiFi**：ちょっと出かけた先で、家族との旅行先で、あれっ何だっけ？ あのレストランって何ていう名前だっけ？ あのお店どこだっけ？などちょっとした時に携帯を取り出して調べるなんて事はアメリカでは当たり前ですが、日本では同じ様には行きません。

こんな時にWiFiアクセスが可能であればとても便利ですね。これを解決してくれるのが「ポケットWiFi(WiFiルーター)」です。出発前に手配しておけば日本に到着してすぐ空港から使えますしとても便利です。この便利さを知ったら使わずにはいられませんよ！是非一度お試しあれ。

**海外旅行傷害保険**：こちらも皆さんが軽視しがちなもの。旅行先でいつ何が起きるが分かりません。自分だけではなく、お子さんやご家族が病気や怪我をしたら大変です。ですが、保険があればもう安心。仮に道中何も無くても、保険があることで安心して旅行を楽しむ事ができます。安心料だと思って、ご購入を強くお勧めいたします。経験豊富なエージェントが皆様のお手伝いをさせていただきます。

お問い合わせは、アムネットニューヨークまで！

＜アムネットニューヨーク ジャパンデスク 早乙女 崇＞

注意

## “ワンクリック詐欺にご注意！”



動画を見る為にいくつかのリンクをクリックした時、スマホの画面に突然「・・・clashed by third party application. Please call 000-000-0000」指示された電話番号に電話すると金銭を要求。スマホで使用しているブラウザのキャッシュやデータを消去することで対策が可能なので慌てず対応して下さい。

Iphone「Safari」の場合：「設定」⇒「Safari」⇒「履歴と Web サイトデータを消去」⇒確認画面「履歴とデータを消去」

Android「標準ブラウザ」の場合：「設定」⇒「プライバシーとセキュリティ」⇒「キャッシュを消去」と「履歴を消去」、「Cookieを消去」

今年もアニメいずめんとへ来て下さりありがとうございました。今年は太鼓と三味線で始まり、太鼓と三味線で終わりました。でも、太鼓と三味線だけではありません。The★Jacabal'sの剣舞やJ-Trapのダブルタッチが太鼓と三味線と競演するコラボ。井上喜久子さんと日高のり子さんのラジオ番組Voiceful Worldのアメリカ版もイベント中に収録。ROOKiEZ IS PUNK'Dのコンサート、日本で聞けない井上喜久子さんと日高のり子さんのミニ・コンサート。来年20周年を迎えるアニメいずめん、いろいろなことにチャレンジをしていきま



**DHG**  
DIXON HUGHES GOODMAN LLP

### 高田 英夫

米国公認会計士 | パートナー

404.215.7506 (日本語)

hideo.takada@dhgllp.com



DHGは南東部に本部を構え事務所として最大、全米規模上位20以内の会計税務アドバイザリー事務所でございます。監査、税務、移転価格、合併買収及びリスク管理を含む総合的なサービスを、地元に着した会計事務所ならではの手厚いカスタマーサービスを通じて、在米日系企業の皆様にお届けします。

南東部12州 従業員1800人+ 監査クライアント 日系40社+  
30事務所 パートナー230+ 3000社+ クライアント数  
PCAOB審査合格

Charlotte | Greenville | High Point | Raleigh | Winston-Salem  
dhgllp.com



こんなとき、どう言うの？

# 英語機丁

～6月、7月に使える表現一覧～

\*It's boiling hot.

うだるように暑いです。



\*It's sizzling hot today.

今日は焼けるように暑いです。

\*There is a lot of glare.

太陽の照り返しが強いです。



\*I'm soaking wet!

汗でぐっしょりです。

\*You should take precautions to avoid heatstroke.

日射病にならないように注意して下さい。



\*Aren't you suffering from the summer heat?

夏バテに苦しんでいませんか？

\*This is beach weather.

海日和です。



\*I can't stand this humidity

この湿気は我慢できないです。

\*Why does drinking beer at the beach taste so good?

ビーチで飲むビールって、何でこんなに美味しいの？



## ビジネスは悠悠で。

## レジャーも遊遊で。

安心してお任せください。

YuYu Travel

Agent コーリー玉恵

1.800.633.9350  
www.yuyutavel.net

919.865.1731 (日本語)  
tamae@yuyutavel.net

# こんなお店知ってた？

## 「Logan Trading Co. Landscaping」

707 Semart Dr, Raleigh, NC 27604

営業時間：月～金曜日9am～7pm、土曜日8am～6pm

ローリーのダウンタウン、アムトラックの線路脇にあるトライアングル地区の中では、かなり大型の売り場面積を持つガーデンセンターです。4世代、50年前からこの地域で営業してきた、歴史のあるガーデンセンターという事



で、従業員さんたちは、皆さんとてもフレンドリーで、園芸相談にもとても気さくに答えてくれます。売り場は、正面向かって左に野菜や花の苗、右側に樹木が多く配置されています。正面建物内と裏側には、ガーデンデコ、カフェテリア、ポット類の展示などがあり、屋内にはガーデン用品、観葉植物、球根、肥料などが置かれています。植物苗の品種は一般的な品目ですが、球根類・種、園芸用品類、シードフラット、プラグトレイ、鉢類、ガーデン・デコなど、園芸関連品を広範に取り揃えています。トライアングルで、ガーデンセンターをお探しの方は必見のガーデンセンターです。

/LacyBlue： 仙台出身 Durham在住



日本人スタッフ常勤のH.I.S.海外支店が  
旅のサポートを致します!

- バケーションデスク { 1-888-893-6228 }  
プライベートのご旅行 { vacation@his-usa.com }
- H.I.S. 法人営業課 { 1-866-447-4249 }  
業務渡航、団体旅行 { withyou@his-usa.com }
- ジャパンデスク { 1-800-275-4447 }  
日本行きのご旅行 { withyou@his-usa.com }

489 5th Avenue, 20th Fl. New York, NY 10017 www.his-usa.com  
Office Hours: Mon-Fri 9:30am-6:00pm (Sat 5:00pm)

★ H.I.S. International Tours ★



HAIR SALON

NEW LOCATION FEB 2015  
新店舗

IMAGE HAIR & BODY SALON  
PEACHTREE OFFICE CENTER  
7521 MOURNING DOVE RD  
RALEIGH, NC 27615  
(SIX FORKS & SAWMILL)

[www.hairbyteruko.com](http://www.hairbyteruko.com)

てる子 (Terri) - Stylist  
(919) 525-1456  
hairbyteruko@gmail.com

ご予約はいつでも出来ます  
日本語でお気軽にどうぞ。

予約制



## 「Wheat Bread」

今回のおいしいもの探偵団は「Wheat Bread」に挑戦。柔らかいパンから、歯ごたえがあるパンまで9つのパンが揃いました。

### 大人向けお勧め#1: Whole Foods Hearth Bread

手作りっぽく、中がフワフワで、フランスパンの様に外側がパリパリして味がある。オリーブオイルにDipしたり、スモークサラダのオープンサンドイッチとの相性が最高。



### 子供向けお勧め#1: Sara LeeとArnold Wheat Bread

きめが細かくフワフワでフレーバーがソフト。ホワイトブレッドみたいな軽い食感。卵サンドやP&J(ピーナツバター&ジャム)には最適。



### 番外お勧め#1: Trader Joe's wheat Bread

軽い甘味があり、噛むとうまみが深まる。どんなサンドイッチにも合います。

## ひらがなを学ぼう!

子供ひらがな夏期集中クラス(小学校1~4年生)

夏休みを使って、じっくり、集中的にひらがなを勉強しませんか?

日本語を学んでいる生徒も、学んだことがない生徒も、すべての生徒が対象です。

メール [info@japance.com](mailto:info@japance.com)  
ウェブ <http://www.japance.com>  
住所 5106 Oak Park Rd, Raleigh, NC 27612



ストレスを感じていませんか? 夜ちゃんと眠れていますか?

疲れがひどく気力がわかないことはありませんか?

**針灸治療で元気な毎日を取り戻せるかもしれません!**



## Acupuncture Healing Center

109 Conner Dr. Building III, Suite 103  
Chapel Hill, NC 27514  
(919) 933-4151

針灸治療有資格者  
Carmela Mager  
カーメラ・マーガー



針灸治療有資格者  
Andrew Nowosad  
アンドリュー・ノワサッド

ごちそうさまあ～！



## 「新緑のケールとポテトの初夏のスープ」

材料：2～3人前

ケール1/2ポンド、新じゃが1個（アイダホ系のような煮崩れるものが適）  
スイートオニオン1個、チキンブロス1缶、水2cup。（分量はお好みで増減）

作り方：

1. 新じゃが、スイートオニオンはスライスして、電子レンジで3分ほど加熱。
2. 1をチキンブロスで煮崩れるくらい弱火でじっくり良く煮ます。焦げ付き・吹きこぼれには十分注意してください。
3. ケールをさっと湯通しして置きます。緑色が褪めないように、ごく短時間で湯通ししてください。
4. 3を2に加えて、ブレンダーで全体を滑らかにします。仕上げは塩コショウのみでまとめます。
5. トッピングはお好みで。ローストしたカボチャの種やナッツ類。サワークリームなど。

今の季節は、アメリカのスーパーにも新じゃが、スイートオニオンが出ていますので、これを使えば「初夏の味覚」ですね。

/LacyBlue： 仙台出身 Durham在住

ごちそうさまあ～！デザート編！！

## 「ちょっと気取ったミックスベリーのトライフル」

材料：2人前

市販の切り落としケーキ（またはカステラ） 50g  
生クリーム 100cc 砂糖 15g  
冷凍ミックスベリー（なんでもOK） 適宜  
あればミントの葉 2枚



作り方：

- 1市販の切り落としケーキは一口大に切っておく。
- 2生クリームに砂糖を加えてとろりとするまで泡立てる。
- 3グラスにケーキ、生クリーム、ケーキの順に入れていき、最後に生クリームをかけて冷凍ベリーを飾る。あればミントを添えて：

/まみこ：Mammy's Kitchen Club主宰 新潟出身

## ピードモントトライアッド地区 6/7月のイベント情報

下記の1) - 7) はGreensboro Coliseumで行われる予定のイベントです。  
Address: 1921 W Lee St, Greensboro, NC 27403 Tel: (336) 373-7400

### 1) Saturday night KO Fights

日時: 6月20日 8:00PM

場所: Special Events Center

チケット <http://www.ticketmaster.com> で購入可能 - \$25から

### 2) 2015 USA Gymnastics Championships (2015年米国体操選手権)

日時: 6月24-28日

場所: Special Events Center

2015年米国体操選手権大会では、アクロバット体操、新体操、トランポリンの競技があり、ジュニアオリンピックとエリートレベルの両方を含む。チケットは\$25から

### 3) 11th Annual Summertime Brews Festival

日時: 7月18日 2:30 (\$50) & 4:00 (\$35)

場所: Greensboro Coliseum Complex

100種以上のクラフトビールやライブミュージック有りのフェスティバルです。

### 4) Outcry Tour 2015

日時: 7月27日

場所: Greensboro Coliseum チケットは\$20から。

### 5) James Taylor

日時: 7月31日 7:30PM

場所: Greensboro Coliseum

チケットは65ドル & \$89.5ドル。チケットは<http://www.ticketmaster.com>で購入可



最高の日本料理とおもてなしで  
皆様のお越しをお待ちしています

**waraji**  
JAPANESE  
RESTAURANT

AF

5910 Duraleigh Road  
Raleigh, NC 27612  
Phone (919) 783-1883  
[www.warajijapaneserestaurant.com](http://www.warajijapaneserestaurant.com)

## その他のイベント

### 1) Mount Airy Fiddlers Convention

日時: 6月4日 7AM-11:59PM ワークショップを含む 6月5-6日は朝9AM-11:59PM  
 場所: Veterans Memorial Park 691 W. Lebanon St. Mount Airy, NC 27030  
 入場料は\$10  
 Tel: (336) 345-7388 ウェブサイト: [www.mtairyfiddlersconvention.com](http://www.mtairyfiddlersconvention.com)

### 2) Wine-Down Friday Night at Weathervane Winery

日時: 6月5, 27日 & 7月12日  
 Tel: (336) 701-5235 ウェブサイト: [www.weathervanewinery.com](http://www.weathervanewinery.com)  
 金曜日の夕方、音楽を聞きながらワインを味わってみませんか?

## 2015年のTriad地域・アメリカ独立記念日 Festival情報

およそ9万人が訪れ、100社余りのスポンサーで行われる7月4日のStreet FestivalはHistoric District of Downtown Greensboroにて開催され、お開きを定める花火大会/コンサートはGreensboro Coliseum Complexで行います。

### パレード&祭り (at Historic District of Downtown Greensboro)

7/4 (土) 9:30AM-6:30PM

### コンサート&花火 (at Greensboro Coliseum Complex)

7/4 (土) 7:30PM- 10:00PM



## Pho Hien Vuong

4109 Spring Garden St, Greensboro, NC 27407  
 (336) 294-5551  
 Business Hour: Sun~Sat 1:00 am - 9:30 pm

Greensboro Spring Garden Streetにあるベトナム料理レストランPho Hien Vuongをご紹介します。Googleレビューが4.5と料理、サービスが充実しています。カレー、炒め物、炒飯、麺類、スープ、ヌードルスープ等がありお肉が苦手な方も各種ベジタリアンと言うオプションも用意されています。あんかけカリカリ麺もあります。食事時の昼夜は比較的混んでいますが、注文すると比較的早く料理が出てきます。おいしくて、野菜料理が豊富なのは日本人には嬉しいですね。是非ご利用してみてください。



/NC ちーちゃん: 東京出身 Jamestown出身



## 見て見て！ 三角掲示板

classified

**生徒募集**：裏千家茶道教室、初心者から経験者までレベルに合わせて丁寧に指導。曜日・時間は相談応、許状取得システム有、Chapel Hill 967-2725 小野まで

**リクルーター募集**：パートタイム 日系企業向け人材サーチ、候補者の就職/転職のサポート、アドバイス等。自宅勤務 日本語、英語会話必  
未経験者可(親切に指導いたします) お問い合わせ oshigotousa@gmail.com

**賃貸物件**：新築1BR, タンクレス湯沸かし器(瞬間湯沸かし器)、家具付き、Utility込(電話代は除く) Chapel Hill 学校区 sales@realtytriangle.com

**ハウスクリーニング**：水回り専門のハウスクリーニング。しつこい水垢、油汚れでお困りの方は是非お問い合わせください。tnagatomo@nc.rr.com

**家庭教師派遣**：お客様に合わせ、年齢やリクエストに応じ、ESLから学校の宿題まで、幅広い家庭教師をご紹介します。問い合わせ：sales@realtytriangle.com

**通訳派遣**：病院診察・学校の先生との面談等、短時間の通訳業務に対応いたします。問い合わせ：oshigotousa@gmail.com

**Babysitter急募**：週1-3日、3-5時間。Babysitterを出来る方を探しています。運転免許必。子供好きな人求む。oshigotousa@gmail.com

**翻訳業務請負**：米国政府関係提出書類(SNN/Visa申請、Notary public含む)から契約書翻訳、ビジネス、技術翻訳サービス提供 sales@realtytriangle.com

**マネージャー、寿司シェフ募集**：経験者優遇 未経験者トレーニング可 健康保険、ビザサポート有り 勤務地、NC SC GA Fayetteville Miyabi Inc 早乙女迄 miyabifay@ncrrbiz.com 又は910-864-5987

**帰国安心パッケージ**：帰国後の代行サービス、家賃/Utilities Depositを銀行口座に入金、送金代行、銀行口座解約、郵便物を日本の住所に転送。  
問い合わせ：sales@realtytriangle.com



Raleigh 在住のAyaさんの作品です

# ABE

Hair Artist



Michelle Salon  
at  
Stonehenge Market

予約  
(919)846-9214  
(919)605-4892 日本語

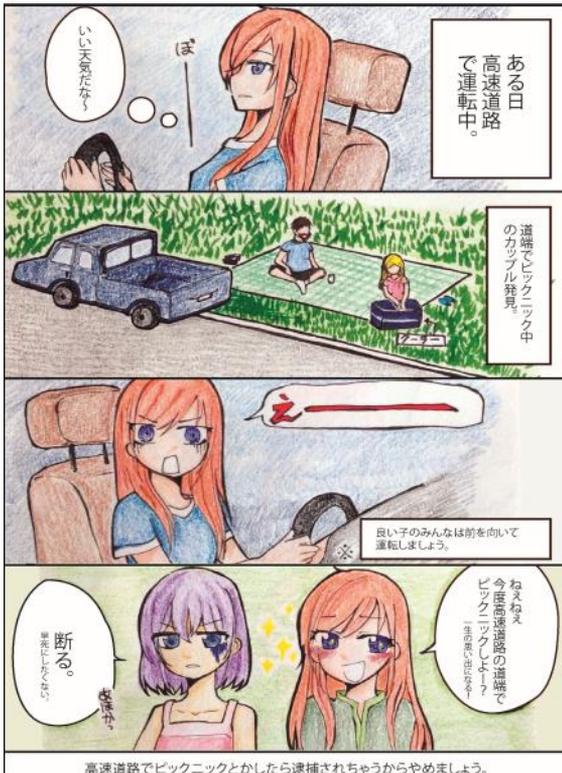


## 6-7月 トライアングルの イベント・スケジュール



| コンサート/ミュージカル/演劇などのパフォーマンス |                                                  |                                 |
|---------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| 6/9                       | Taylor Swift                                     | PNC Arena                       |
| 6/17                      | Gary Clark Jr.                                   | NC Museum of Art                |
| 6/18                      | 'Weird Al' Yankovic – The Mandatory World Tour   | Koka Booth Amphitheatre         |
| 6/19-27                   | Macbeth                                          | Raleigh Little Theatre          |
| 6/20                      | Symphonic featuring the Music of Harry Potter    | Koka Booth Amphitheatre         |
| 6/24                      | Boyz II Men                                      | DECPA                           |
| 7/1                       | The Rolling Stones                               | Carter-Finley Stadium           |
| 7/11                      | R5 Sometime Last Night Tour                      | DECPA                           |
| 7/17-26                   | Runaways (musical)                               | Raleigh Little Theatre          |
| 7/18                      | Three Acts, Two Dancers, One Radio Host          | DPAC                            |
| 7/19                      | AMERICAN IDOL® LIVE!                             | DPAC                            |
| 7/23                      | Sam Smith                                        | PNC Arena                       |
| 7/30                      | Jill Scott                                       | DPAC                            |
| 8/9                       | Bill Maher                                       | DPAC                            |
| 8/11                      | Culture Club                                     | Koka Booth Amphitheatre         |
| ファミリー/子供向けイベント            |                                                  |                                 |
| 6/13                      | World's Largest Children's Party Expo            | NC State Fair Ground            |
| 6/19                      | An Evening of Broadway :NC Symphony Concert      | Koka Booth Amphitheatre         |
| 6/19-20                   | Hog Day                                          | Efland                          |
| 6/27                      | Summer Fling Horseshoe Tournament                | H. Anderson Park /Carrboro      |
| 7/4                       | Independence Day NC Symphony Concerts            | Koka Booth Amphitheatre         |
| 7/4                       | The 'Works!                                      | Downtown Raleigh                |
| 5/2                       | Meet in the Street Festival                      | Downtown Wake Forest            |
| 5/2,3                     | Carolina Ballet's "Swan Lake"                    | DPAC                            |
| 5/5-7                     | Sesame Street Live Make a new friend!            | PNC Arena                       |
| 5/10                      | Butterfly House Tours                            | Museum of Life and Science      |
| 5/15-17                   | Got To Be NC Festival                            | NC State Fairgrounds            |
| 5/15-17                   | Artsposure Raleigh Arts Festival                 | Moore Square                    |
| 5/17                      | Family Renaissance Fair                          | NC Museum of Art                |
| 5/22-25                   | WRAL Freedom Balloon Fest (気球が大集合)               | Zebulon, Raleigh                |
| その他のイベント                  |                                                  |                                 |
| 6/13                      | Susan G. Komen Triangle Race for The Cure        | Meredith College                |
| 6/20-21                   | 2015 State Games of NC Table Tennis Competition  | Triangle Table Tennis           |
| 6/27-28                   | Repticon (Reptile and Exotic Animal Conventions) | NC State Fair Ground            |
| 7/4                       | July 4th Celebration and Fireworks               | Kenan Memorial Stadium          |
| 7/10-12                   | Stamp Scrap Art Tour                             | NC State Fair Ground            |
| 7/17-19                   | Raleigh Antiques Extravaganza                    | NC State Fair Ground            |
| 7/31-8/1                  | Beer Bourbon & BBQ Festival                      | Koka Booth Amphitheatre         |
| 日本人関連イベント                 |                                                  |                                 |
| 7/11                      | 夏祭り、盆踊りの夕べ                                       | Japan Center                    |
| 8/1                       | 盆踊り大会                                            | Wells Fargo Atrium in Charlotte |

\*DECPA: Duke Energy Center for the Performing Arts(Raleigh) \*DPAC: Durham Performing Arts Center



5月のLady's Clubは五月晴れの下「Jazzerciseに挑戦！」でした。Regular組を圧倒する参加者数で、スローな音楽に合わせたストレッチで始まり、アップテンポのビートに乗せて汗をかき、その後両手にウエイトを持っての筋肉トレーニング、そして最後は疲れた体をほぐすストレッチで終了。気持ち良い汗をかいた後は、各々近くのベーグルやさんかBBQレストランのランチをTake Outしてテラスでのランチ。エンドレスのお喋りに花が咲きました。次回は9月を予定しています。楽しく良い経験になる企画を用意しますのでご期待ください。  
 Have a Safe Summer ！！

**編集後記** 三男が学校のプログラムでNewton Groveにある移民中心の低賃金農場で10日間住み込みで働く。昼間はたばこの葉を摘み、夕方はWorkerの家族と一緒に本を読んだりサッカーしたりして遊ぶらしい。体重過多の彼なので減量になるだろうと微笑む私だが、寝袋下はコンクリート、温水シャワー無し、タブレット無しの環境で何を学んでくるか楽しみである。yoko



- \* 三角横丁へのお問い合わせ、広告の掲載などにつきましては三角横丁編集部 Sankakuyokocho@outlook.comまでeメールでお願いします。
- \* 掲載内容は、最新かつ事実であるよう努力しておりますが、万一事実と異なる場合は事実を優先し、掲載の団体・店舗等に関するお問い合わせは、直接お願いいたします。
- \* 三角横丁の内容や記事の全部あるいは一部の無断転載、無断使用を禁止します。

トライアングル地域情報誌「三角横丁」2015年6/7月第44号 by 三角横丁編集部  
 三角横丁© All rights reserved.

協賛：トライアングル日本クラブ、NCジャパンセンター  
 編集発行人：天野陽子

1340 Environ Way Chapel Hill, NC 27517 e-mail: Sankakuyokocho@outlook.com



# ローリー日本語補習校



## 先生を募集中

毎週土曜日、教える教科は国語と算数（数学）です。特に教員免許は必要ではありません。愛情を持って子ども達の教育に携わってくださる皆さんを歓迎します。詳しくは折り込みのチラシおよび、学校ホームページをご覧ください。  
 <電話>事務局 919-787-1300 校長 919-389-9780

# 和食なら



# すし常

旨い寿司、天婦羅、刺身、照り焼き

3417 Hillsborough St.  
 Raleigh, NC 27608  
 (919) 833-7768

|        |       |                |
|--------|-------|----------------|
| Lunch  | 月～金   | 11:30am-2:00pm |
| Dinner | 月～木・日 | 5:00pm-9:30pm  |
|        | 金～土   | 5:00pm-10:30pm |

# Today Asia Market

(Family Operated Business)

1207 Kildaire Farm Rd. Cary NC/919-380-0588/Sun-Mon 9:30am-8:00pm

日本、中国、韓国など高品質な食材をリーズナブルな値段で提供しています。商品陳列のきれいさとゆったりした気分でお買い物ができるところが魅力。この広告を持参でお越しのお客様には現金払いで5%offクレジットカードは3%offにさせていただきます。



Li Ming's  
**GLOBAL MART**

Food from China, Japan, Korea, US,  
and much more!

日本の食材や調味料、アジアの食材を  
豊富にリーズナブルな値段で  
ご提供させていただいております。

Great Price, Wide Selection, Good Customer Service, Over 50,000 Sq. Ft.

**DURHAM:** 3400 Westgate Dr. Durham NC  
☎919-401-5212

**GREENSBORO:** 3703-A High Point Rd. Greensboro, NC  
☎336-218-8008

**RALEIGH:** 3210-131 S. Wilmington St. Raleigh, NC  
☎919-32-2288 (店名 : A & C Supermarket)



★**Restaurant Buffet**★

Choose 3 items/Only \$5.99

店内のカフェテリアで美味しいお食事を  
楽しみながらゆっくりおくらげいただけます。

